

LA BOURSE

Clôture d'hier à Galata	
L'or	633 —
L'arg.	633 —
Francs	250 —
Lires	140 —
Marks	15 —
Leis	25 75
Levas	21 —

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Lits.	Lits.
Constantinople...	5.
Province.....	11
Etranger frs. 100	frs. 160

LE BOSPHORE

Quisq; duc, laisset-ous blâmer, condamner, emprisonner, laisset-ous pendre, mais public; votre pensée
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 691

MERCREDI

8

FEVRIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PER.

Téléphone Péra 2089.

La pierre de touche du bolchévisme

A en juger d'après le langage que tiennent les organes de Moscou, à commencer par les inévitables rodoumonts de Tchitchine, les Bolchévistes arriveront à Gênes dans des dispositions d'esprit rien moins que conciliantes. Ils ne se donnent même pas la peine de dissimuler; ils affichent leur prétention de dicter la loi et, pour comble, ils sont convaincus d'être à même de le faire. Les concessions qui leur ont déjà été consenties leur ont été tant d'encouragements à formuler de nouvelles exigences. Hier encore, au ban des nations civilisées, ils ne viennent pas à Gênes en coupables ou en accusés; ils sont admis sur un pied d'égalité. Cela leur permet de se croire tout permis. Ils se préparent déjà à prendre l'offensive, avec l'aide ouverte ou occulte des Allemands, et à intervenir les rôles en se posant en victimes de l'Entente et en réclamant de ceux qu'ils ont traités et spolies des dommages-intérêts, des indemnités, des réparations.

Après que le gouvernement de Moscou eût reçu l'invitation officielle de se faire représenter à la Conférence de Gênes, l'Invitation, l'organe officiel bolchéviste, publia la déclaration suivante, très peu rassurante pour l'avenir du plan de reconstruction de l'Europe: «Les grandes puissances supposent une «paix» Russie des Soviets. Les puissances commettent une erreur. Les représentants de la Russie soviétique viennent non comme des mendicants mais, tout au moins, comme des participants; avec des droits égaux. Nos adversaires nous présenteront la carte à payer, mais nous leur présenterons la nôtre. Ils nous poseront des conditions, mais nous poserons les nôtres. Nous attendrons encore si c'est nécessaire, car l'histoire tourne en notre faveur.»

On objectera peut-être que les Bolchévistes essaient d'imposer en faisant blanc de leur épée. Mais que les feuilles bolchévistes ou bolchévisantes biffent ou non, on saura, dès la première ou la seconde séance de Gênes, à quoi s'en tenir sur la mentalité exacte des Soviets. En effet, d'après la résolution de Cannes du 6 janvier, aucune nation ne doit dicter à une autre son système de gouvernement et sa vie économique; aucune nation ne doit entretenir une propagande subversive dans les autres pays; tous les pays doivent prendre en commun l'engagement de s'abstenir de toute agression à l'égard de leurs voisins.

La question se pose donc à si le gouvernement de Moscou se conformera-t-il ou non à ces obligations? Si oui, il doit retirer ses troupes de tous les pays qu'il a envahis pour y imposer sa domination, sous le couvert de Soviets prétendus nationaux, et laisser à ces populations la possibilité d'exercer leur droit de disposer librement d'elles-mêmes. Il doit en même temps cesser la propagande communiste qu'il a toujours menée depuis le coup de force qui l'a porté au pouvoir, propagande grâce à laquelle il a pu s'imposer dans les affaires de ses voisins et confisquer leur liberté. C'est peut-être trop lui demander.

La tactique bolchéviste, au service de l'impérialisme moscovite, est des plus simples. Chez tel ou tel Etat limitrophe issu du démembrement de la Russie czariste, on entretient, en soudoyant les pires éléments de la population, une agitation aussi prononcée que possible jusqu'à ce que des troubles, des émeutes, éclatent. Alors les armées rouges interviennent et, sous le fallacieux prétexte de mettre fin à l'anarchie et de faire régner l'ordre, on procède à une intervention militaire et on

installe un gouvernement soviétique, soi-disant indigène, qui n'est que l'humble serviteur de Moscou. L'impatriation du régime soviétique sous la protection des bayonnettes russes est la période d'attente qui précède l'annexion, le «rassemblement» pour employer l'expression russe consacrée. Ce qui se passe en Géorgie est typique à ce sujet.

Comme il était démontré que la «soviétisation» de la Géorgie n'était possible que par la force et le feu, le 11 février 1921, sans même que Moscou se donnât la peine d'invoquer un prétexte quelconque, les premières unités de la XI^{me} armée rouge franchissaient la frontière géorgienne. Bientôt la Géorgie était inondée par les hordes des VIII^{me}, IX^{me} et XIII^{me} armées russes, ainsi que par la cavalerie de Balfenny et de Joba. Après quelques semaines d'une lutte héroïque, les Géorgiens, manquant de munitions et attaqués en même temps par les kékélistes, durent céder la lutte. Le bolchévisme avait triomphé. Mais le gouvernement soviétique qui fonctionne à Tiflis n'a aucune racine dans le pays, et il aurait été déjà culbuté sans la crainte des Russes, ses protecteurs et ses maîtres. Le gouvernement géorgien loyal, le vrai gouvernement qui est reconnu de facto et de jure par le Conseil Supérieur — dont le président Noe Jordania est à Paris pour plaider la cause de sa malheureuse patrie et dont une délégation se trouve ici — n'a osé de demander ce que la résolution de Cannes a consacré comme principe fondamental.

Moscou prétend que la Géorgie n'a d'aspiration que vers le régime soviétique. Si cela est vrai, pourquoi les armées russes n'évacuent-elles pas le pays et ne laissent-elles pas le peuple géorgien, assemblée dans ses comices, décider lui-même, par un plébiscite solennel, de ses destinées? Mais pour qu'une consultation populaire soit bien l'expression exacte de la volonté nationale, il est essentiel que les citoyens appelés à se prononcer n'aient à subir aucune pression, n'aient à redouter aucune violence. Un plébiscite qui s'ouvrirait sous la menace permanente des bayonnettes étrangères serait vicié dans son essence, faussé dans l'esprit et dans la lettre. Et si les armées rouges restent campées en Géorgie, c'est parce que Moscou sait parfaitement que si le peuple géorgien va aux urnes, le régime soviétique réunira à peine quelques milliers de voix sur une population de 2,300,000 âmes.

L'attitude qu'observera Moscou, à Gênes, à l'égard de la résolution de Cannes sera la pierre de touche de la sincérité du bolchévisme.

A. de la Jonquière.

LES MATINALES

La question a été nettement formulée en ces temps où les enquêtes sur toutes les questions sociales de premier plan sont activement menées:

«Placées dans des conditions financières favorables, les femmes auraient-elles chance de devenir millionnaires?»

Des spécialistes consultés à ce sujet ont donné cette réponse unanime:

— En général, la femme cesse les opérations financières dès que la fortune acquise lui permet de satisfaire ses goûts particuliers.

Un banquier américain des plus autorisés déclara:

— Un Carnegie en jupons est une impossibilité naturelle. Cependant, il nous souvient d'une milliardaire américaine, directrice de banque, qui devait sa grande fortune à son propre génie. Elle était, d'ailleurs, hypocondrique et n'aimait que ses tontous. Il comprenait, toute-

La Commission judiciaire mixte

Nous recevons la communication suivante:

Il est porté à la connaissance du public que la Commission judiciaire mixte a commencé à fonctionner au ministère de la justice. Les requêtes introductives d'instance seront reçues au greffe de ladite commission à partir du 16 février 1922. Ces requêtes seront rédigées en français et en turc et devront être présentées en triple exemplaire.

La Commission.

S. S. Melétios IV

Après la cérémonie d'intronisation, dont nous avons rendu compte hier, S. S. Melétios a retenu à déjeuner les prélats du Saint-Synode et les membres du conseil national.

Sur le désir exprimé par le Patriarche, Mgr Nicolas, métropolite de Césarée, continuera pendant quelques jours à représenter le chef de l'Eglise, ce dernier ayant besoin d'un court repos.

Aujourd'hui se réunira le Saint-Synode, demain le conseil national et vendredi les deux corps tiendront une séance plénière.

Les journaux grecs annoncent que S. S. Melétios, désirant prendre contact, le plus tôt, avec le peuple grec de la maine prochaine, il assistera, chaque soir, aux vêpres dans une des différentes églises du diocèse sans excepter les plus éloignées.

Un nouveau Concile (?)

On mande d'Athènes que le gouvernement turc a décidé de réunir une nouvelle assemblée oecuménique à Jérusalem pour la question patriarcale.

L'Anatolie et la Perse

Muchir-ud-Devli, premier-ministre de Perse, depuis son arrivée au pouvoir, s'efforce d'introduire des réformes dans le pays. Le but de Muchir-ud-Devli est d'établir des rapports immédiats entre la Perse et la Turquie et le Caucase.

Il a donné l'ordre à la délégation présidée par Munt-zul-Devli — actuellement au Caucase — de partir immédiatement pour l'Anatolie.

Aussitôt ladite délégation à Angora, un traité militaire, économique et surtout politique entre l'Anatolie et la Perse sera Muchir-ud-Devli a envoyé à cet effet les instructions et pouvoirs nécessaires au chef de la délégation.

Ce traité ne règlera la position d'un pays situé entre la Turquie et la Perse.

Par ailleurs, les négociations politiques et commerciales poursuivies entre celle-ci et les gouvernements du Caucase sont sur le point de prendre fin.

Muchir-ud-Devli s'est assuré les moyens de mener à une issue favorable son programme de réformes.

Le Chah est parti en voyage pour l'Europe.

foi, de ne pas oublier que l'exception n'est là que pour confirmer la règle.

Donc les femmes ne s'intéressent pas à la haute finance, et, lorsqu'elles sont pourvues d'un magot suffisant elles songent à jouir de leurs revenus plutôt qu'à chercher des placements fructueux et à se creuser la tête pour ajouter des zéros au chiffre de leurs millions. Le côté mathématique des finances ne leur impose point et, en admettant que les femmes occupent jamais une place importante dans le monde des finances, elles ne s'intéresseront à ces questions arides que jusqu'à concurrence des revenus qu'elles pourront acquérir. Leur but est uniquement pratique et revêt une forme essentiellement concrète. L'homme, seul, cherche dans les affaires un plaisir intense, qui n'est point dans le résultat, mais dans la lutte!

VIDI II

La conférence de Washington a clôturé ses travaux

La conférence de Washington tint lundi matin sa séance de clôture.

Samedi fut adopté à l'unanimité le traité des neuf puissances qui régie les questions d'ordre général, relatives à la Chine.

Après quoi, le secrétaire d'Etat M. Hughes donna lecture des déclarations de la Chine, aux termes de laquelle celle-ci n'adhère en faveur d'aucune puissance une portion quelconque de son littoral.

Le principe d'uniformité des droits perçus sur toutes les frontières terrestres ou maritimes de la Chine est reconnu.

Une commission spéciale sera chargée d'arrêter les dispositions nécessaires à la mise en application de ce principe.

Les déclarations du Japon, de la Chine et de l'Amérique au sujet de vingt et une demandes japonaises de 1915 ayant été lues à l'assemblée, l'inscription du procès verbal fut votée à l'unanimité. Puis vingt déclarations furent faites au nom du Japon par Shidehara, à la commission de l'Extrême-Orient disant que le but de l'occupation japonaise en Sibérie est de protéger la vie et les intérêts des Japonais qui sont établis, et que le Japon respecte la souveraineté de la Russie, et qu'il retirera ses troupes aussi tôt que possible.

Enfin une résolution restée, tendant à charger une commission à examiner les international fut également adoptée à l'unanimité.

M. Hughes rappelle quelle généreuse coopération avait été promise à la conférence pour réaliser le but pratique qu'elle poursuivait. Cette promesse fut tenue par tous. C'est cet esprit de généreuse coopération qui permit d'arriver à tant d'accords unanimes qui suppriment de nombreuses causes de conflit.

Washington, 5 T. H. R. — La presse américaine exprime généralement sa satisfaction pour les résultats obtenus par la conférence du désarmement.

Le Baltimore Sun insiste en particulier sur l'excellente impression produite par le dernier discours de M. Sarraut.

NOS DÉPÊCHES

Le départ de la mission kémaliste

Angora, 7 fév.

La mission kémaliste extraordinaire sous la présidence de Youssouf Kemal bey quitte notre ville demain, mercredi, pour Constantinople, où elle se rendra via Ada-Bazar.

La mission n'a pas un caractère officiel, et conséquemment, aucun pouvoir de négocier ni surtout de signer.

L'Assemblée nationale d'Angora s'est réservée entièrement tous les pouvoirs. La mission est uniquement chargée d'éclairer les cercles responsables alliés sur la nature et l'étendue des revendications kémalistes.

La mission restera en Europe tout le temps que dureront les négociations sur la question d'Orient. Elle sera en communication constante avec Moustapha Kémal qui doit immédiatement saisir l'Assemblée nationale de toute décision à prendre.

(Bosphore)

Nos renseignements personnels nous permettent d'affirmer que la mission kémaliste sera ici vendredi dans la soirée. Ham bey, directeur du Croissant Rouge et délégué d'Angora à Constantinople, a été déjà avisé du départ de la mission.

Les affamés mangent des cadavres en Russie

On télégraphie de Londres, à l'A. T. I., que les cas d'anthropophagie deviennent chaque jour plus nombreux. Dans le district de Kamika ont été arrêtées deux femmes qui en avaient tué deux autres vieilles pour les manger. Ces mêmes deux femmes sont accusées d'avoir mangé les cadavres de leurs enfants.

Dans la même localité il a été officiellement constaté le déterrement de 16 cadavres qui ont servi de vivres à une famille pendant un mois.

Dans la république des Baskirs le pain est fabriqué d'un mélange de terre et os d'animaux domestiques.

La grève des Trams a pris fin

Le service a repris hier matin sur toutes les lignes à la grande satisfaction du public. Les grévistes ont fini par se rendre à la raison. Nous voulons bien espérer que la Société ne leur tiendra pas rigueur et qu'elle fera preuve, à leur égard, d'indulgence et de bienveillance ainsi qu'il convient dans l'intérêt et bien compris des deux parties — et du public.

L'Ileri publie des déclarations faites à son correspondant par Djélaeddine Arif bey, nommé, comme on le sait, représentant du gouvernement anatolien à Rome.

Djélaeddine Arif bey a parlé entre autres, de la question des minorités, du Pacte national, de la paix mondiale et des aspirations de l'Anatolie, dans un sens à peu près analogue à des déclarations faites par lui antérieurement.

Djélaeddine Arif bey s'est fait l'interprète des sentiments amicaux du peuple turc à l'égard de la nation italienne et a exprimé l'espoir de rapports futurs encore meilleurs.

S. S. Melétios IV

Athènes, 7 fév.

Le gouvernement a ratifié le décret condamnant le nouveau Patriarche Mgr Melétios à la claustration perpétuelle dans un couvent. (Bosphore)

La crise ministérielle en Italie

Rome, 6 fév. T. H. R. — On annonce officiellement que M. de Nicola accepta de former le nouveau cabinet. De Nicola est actuellement président de la Chambre italienne; il est âgé de 44 ans, et n'a jusqu'ici jamais été ministre.

Le nouveau président du conseil aura l'appui des personnalités politiques en vue, malgré leurs divergences d'opinion.

La grève en Allemagne

Berlin, 6 fév. T. H. R. — La répercussion de la grève des cheminots commence à se faire sentir à Berlin où les approvisionnements en charbon et farine sont prêts à faire défaut.

Sous l'injonction du comité qui n'appartient à aucun syndicat, les ouvriers municipaux cessèrent immédiatement tout travail.

Toute la presse, y compris les journaux d'extrême-gauche, protestent contre cette extension de la grève.

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration

PIE XI

Il y a quelques dizaines d'années, une élection pontificale n'aurait peut-être pas eu son importance actuelle. Depuis, les choses ont changé. L'Eglise a cessé pour beaucoup d'être l'ennemie pour devenir un facteur politique de premier ordre dont l'action s'étend sur tous les coins de l'univers, une puissance avec laquelle il est utile de traiter sinon pour s'en faire une alliée du moins, pour s'en assurer la sympathie.

Benoît XV qui fut avant tout un politicien sagace fit voir au monde entier, que la religion loin de se mettre en travers des lois du progrès et de la civilisation, évolue au contraire avec les siècles, en même temps que l'esprit humain, et qu'il serait téméraire de prétendre que progrès et civilisation signifient négation de toute croyance. La croyance est un besoin inné en nous. Nous croirons toute notre vie durant; ceux qui viendront après nous croiront également, ainsi qu'ont cru ceux qui nous ont précédés dans les siècles.

A Rome, cependant, certains avaient pensé jadis, que le prestige de la papauté consistait tout entier dans l'isolement le plus absolu. Maintenir l'intégrité des dogmes, telle fut la ligne de conduite d'une série de papes qui se succédèrent sur le trône de Pierre. Mais l'Eglise, toujours qu'à côté des questions dogmatiques, il existait des misères à soulager, une humanité désemparée à conduire vers un idéal de paix et de fraternité, rigorisisme initial, nécessaire en d'autres temps, fit place à une tolérance bienveillante. Les Eglises d'Orient en bénéficièrent. De part et d'autre on finit par se rendre compte que pour s'entendre, il fallait commencer par connaître; pour se connaître, cesser de se regarder en puissances rivales et établir des rapports suivis. Benoît XV fut après Léon XIII l'artisan de cette grande œuvre. La guerre générale lui fournit l'occasion désirée. Ses multiples facultés purent librement s'exercer dans cette voie. De grands pas furent pris. Un instant on reparla de l'union des Eglises. Aussi, est-ce une succession particulièrement difficile qui incombe au nouveau pape. Après ce que fut Benoît XV, on doit être meilleur ou n'être pas. D'autant plus qu'à côté de l'Univers catholique, il y a des millions, d'irrédimés grecs et arméniens qui ont les yeux fixés sur celui qui a réuni les suffrages du Concile. Ces grecs et ces arméniens se sont habitués depuis quelque temps à voir en la personne du souverain pontife, le pasteur qui se penche sur toutes les douleurs sans distinction de race ou de religion, par simple humanité d'abord, et parce qu'il a été dit de lui ensuite: qu'il sera le bon berger qui aime et protège son troupeau.

Et, nous voulons espérer que le nouveau Pontife sera le continuateur de la politique de Benoît XV comme tout porte à le croire et que nous pourrions tous compter sur la bienveillance de Rome à l'égard de cette malheureuse mais juste cause qu'est celle des Chrétiens d'Orient.

O. Varjabédian

Les détails de l'élection

Paris, 6. T. H. R. — L'Agence Havas télégraphie qu'une fumée blanche apparut à 11 h. 30. Le Pape est élu.

Le Conclave élut Pape le cardinal Achille Ratti, qui prit le nom de Pie XI.

Le cardinal Ratti, archevêque de Milan, précédemment nonce apostolique en Pologne, fut élu, lundi matin, Pape par le Conclave. La proclamation fut faite au balcon central du Vatican par le cardinal-diacre Mgr Bissetti. Le nouveau Pape donna sa bénédiction de la Loge extérieure de la Basilique.

La place de Saint-Pierre était noire de monde; la foule poussa des acclamations et les troupes italiennes présentèrent les armes. Le Souverain Pontife prit le nom de Pie XI.

Commentaires de la presse

Le cardinal Ratti, écrit l'*Intransigeant*, était le candidat du groupe de Mgr Gasparri. Son élection assure la continuation d'une politique de rapprochement avec la France, d'une part, et avec le Quirinal, d'autre part. On peut considérer comme certaine la nomination du cardinal Gasparri au secrétariat d'Etat; et comme possible l'abandon par le nouveau Pontife de la claustration volontaire des Papes dans le Vatican.

Bien que continuateur attendu des traditions diplomatiques de Léon XIII, le cardinal Ratti choisit le nom de Pie XI voulant ainsi marquer qu'il sera non seulement un Pape diplomatique, mais encore un Pape religieux.

Le cardinal Ratti, poursuit l'*Intransigeant*, fut certainement élu avec l'appui des cardinaux français et polonais. La presse allemande de dimanche assurait que les cardinaux allemands, bien que généralement de nuance libérale, lui refuseraient leurs voix.

Rompu aux difficultés de la diplomatie du Vatican, parlant aisément plusieurs langues, et, en même temps, jouissant parmi les membres du Sacré Collège, d'une grande réputation de douceur et de piété, Pie XI peut être un grand Pape.

Les Débats suggèrent que le nouveau Pape a sans doute pris le nom de Pie XI par reconnaissance pour Pie X, qui l'appela à Rome, autant qu'on peut juger d'un Pape qui prend le gouvernement suprême de l'Eglise dans des conditions aussi complexes. Par ce que l'on sait de son passé et de son caractère, le nouveau Pape représente l'union d'une haute culture avec une diplomatie aux tendances modérées, et une politique vers la conciliation avec l'Italie.

Le Temps exprime l'espoir que la politique du nouveau Pape envers la France s'inspirera de la politique de ses deux prédécesseurs immédiats, dans les dernières années de leur pontificat.

Rome. — Le nouveau Pape a rompu avec toutes les traditions en vigueur depuis 1870 en paraissant à la Loge extérieure de la Basilique de St-Pierre pour bénir le peuple. (T.S.F.)

L'œuvre du Comité de secours américain

Dans les écoles du Polygone en Arménie

Les orphelins entretenus par le Comité de secours américain dans les écoles du Polygone poursuivent sérieusement leurs travaux, faisant preuve d'aptitudes remarquables. Malgré les difficultés de se vêtir et le manque de confort, étant donné que tout a été enlevé du pays, l'œuvre d'éducation se développe dans des conditions satisfaisantes.

Le grand orphelinat d'Echmiadzine Le plus récent des orphelinats du Comité de secours américain en Arménie est établi dans le monastère d'Echmiadzine, berceau de la foi chrétienne en Arménie.

Cet édifice a été la résidence de St-Grégoire l'Illuminateur, fondateur de l'Eglise arménienne. Il occupe un vaste emplacement entouré d'une muraille qui a soutenu plus d'un siège et arrêté de nombreuses attaques de Kurdes, de Turcs, de Tartares, de Perses et de Sarrasins.

Lorsque la guerre générale éclata des milliers d'Arméniens qui s'étaient en fuite de Turquie se sont réfugiés dans ce monastère et y vécurent en sécurité pendant plusieurs mois.

Le Dr Elliott de l'hôpital américain, médecin du district d'Erivan, ayant examiné les 200 orphelins qui ont été recueillis, a constaté que ces petits ont été sauvés juste à temps; une semaine plus tard ils seraient morts d'inanition.

Un navire de vivres à Batoum

L'Allagash battant pavillon américain, chargé de 5.264 tonnes de vivres et de vêtements, est arrivé de Philadelphie à Batoum après un voyage de 54 jours.

Cet envoi provient de dons généreux de la population américaine de la Pennsylvanie et de la région occidentale des Etats-Unis.

M. Frank Young, de la section de la Philadelphie, M. Malvany, de New-York, avaient pris passage à bord de l'Allagash.

Arrivés de nouveaux membres

M. Morris Charles Dexter est arrivé le 27 janvier à Constantinople pour assumer la direction de la publicité et l'organisation de nouveaux services y relatifs.

HAUT COMMISSARIAT de la REPUBLIQUE FRANÇAISE en Syrie et au Liban

Arrêté N. 1479 ter

autorisant l'émission de pièces métalliques de une 1/2 piastre syrienne

Le Haut-Commissaire de la République française en Syrie et au Liban;

Vu les décrets des 8 octobre 1919 et 23 novembre 1920;

Vu les arrêtés 129, 302 et 339 des 31 mars 1920, 9 et 31 août 1921, instituant le régime monétaire syrien dans les territoires de la Syrie et du Liban, et autorisant la Banque de Syrie à émettre des billets de banques dans lesdits territoires;

Vu les lettres du ministre des finances de la République française en date des 24 mai et 24 octobre 1921;

Vu l'intérêt que présente pour les Etats Syriens et Libanais la circulation d'une monnaie divisionnaire inférieure au billet d'une piastre syrienne;

Considérant que cette circulation est de nature à faire diminuer le coût de la vie en Syrie et au Liban et à favoriser les petites transactions courantes quotidiennes.

A la demande des Etats de Syrie et du Liban;

Sur le rapport du directeur des finances du Haut-Commissariat;

Sur la proposition du secrétaire-général.

ARRETE :

Article I. — La Banque de Syrie est autorisée à émettre dans les territoires de Syrie et du Liban, conformément aux accords intervenus à Paris avec le ministre des finances sous l'assentiment du ministre des affaires étrangères en date des 24 mai et 24 octobre 1921, des jetons-monnaie de nickel de une 1/2 piastre représentant la valeur de cinquante centimes de piastre syrienne.

Article II. — Aux termes de l'accord précité, la Banque de Syrie versera à un compte spécial ouvert dans les écritures du Trésor à Paris la contre-valeur des jetons-monnaie émis déduction faite des frais de fabrication, assurance et transport.

Article III. — Les pénalités prévues à l'article 6 de l'arrêté 129 et 12 de l'arrêté 302 sont applicables à la circulation des jetons-monnaie émis en exécution de l'article I. ci-dessus.

Article IV. — Le secrétaire général, la direction des finances du Haut-Commissariat, le chef du service de la justice, le gouverneur du Grand Liban, l'administrateur du territoire des Almonites, les délégués du Haut-Commissaire à Damas, Alep, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Beyrouth, le 1er janvier 1922.

P. I.

(Signé) : ROBERT DE GAIX

Vu : Le directeur des finances P. I.

MILLIAND

Vu : Le secrétaire général adjoint :

CARLIER

N.B. — On peut se procurer des pièces de demi-piastre syrienne aux guichets de la Banque de Syrie.

Souscription ouverte par Mme Pellé au profit des œuvres françaises

Nouvelles listes	
Maison V. O. Droumian	200
MM. Ipranossian Frères	50
MM. Al. Topalian et Fils	50
The Droguerie Centrale d'Orient Ltd.	50
M. le général Priou	25
M. Bedros S. Rendelian	25
MM. Dilber Zide Fils	25
Anonyme	5
A la mémoire de P. Chasseing	12
M. R. Kyracopoulos (Ciné Amph)	10
M. Jean Lehmann	10
Ciné Magic	20
M. Weinberg (Ciné-Palace)	5
M. Grabowsky (Ciné Etoile)	25
M. Franco (Ciné-Luxembourg)	15
La Loge La Renaissance	50
M. et Mme L. Isoard	5

Report des précédentes listes; Ltqs. 10 353 50	1 700
Total: 10 935 50	1 700

Grand complot politique à Tokio

Rome, 6. A.T.I. — Les dépêches du Japon annoncent qu'un grand complot politique vient d'être nouvellement découvert à Tokio. Les auteurs principaux de l'organisation ont été arrêtés. Parmi ces derniers figurent les représentants du parti communiste.

Le complot avait pour but d'assassiner plusieurs membres du gouvernement actuel.

Une liste qui a été saisie sur les personnes arrêtées comportait 100 noms.

NOUVELLES DE GRECE

Athènes, 6. T. H. R. — Le roi, le prince-héritier et le prince Nicolas assistèrent à l'assemblée générale annuelle de la Société d'archéologie dont le roi est président honoraire.

Les comitadjis en Thrace Un télégramme de Silivrie annonce que cinq comitadjis armés ont pénétré dans le tchiftlik de Hikmet Hroulevitch et ont dévalisé son personnel d'une somme de 23 livres et demie.

Les bandits se sont ensuite retirés tranquillement. Des détachements ont été lancés à leur poursuite.

La situation en Crète

Un télégramme de Candie annonce que l'élève officier de gendarmerie Lambropoulos, aidé d'un gendarme, a arrêté le déserteur J. Nikiforakis. Ce dernier ayant, avec l'aide de la population, pris la fuite, a été poursuivi et tué par le gendarme E. Siskavella.

Le commandant du peloton de gendarmerie de la circonscription à la tête de ses hommes, s'est rendu sur les lieux pour rétablir l'ordre.

A Salonique

Salonique, 6. A. T. I. — La police locale vient d'arrêter plusieurs personnes soupçonnées d'avoir provoqué la récente explosion qui s'est produite dans la fabrique de projectiles d'artillerie près de la ville.

En Bulgarie

Les élections

Sofia, 6. A.T.I. — La presse bulgare parlant des prochaines élections à la fin de ce mois déclare que le succès du gouvernement est d'ores et déjà assuré.

Tous les journaux, excepté les oppositionnistes, affirment que l'intérêt du pays exige la consolidation du cabinet Stamboulinsky.

A propos de la Conférence de Gênes

Sofia, 6. A.T.I. — Le président du conseil, M. Stamboulinsky a déclaré au cours d'une interview qu'il a accordée hier aux représentants de la presse que le gouvernement de Sofia est particulièrement satisfait de la proposition de M. Lloyd George concernant la Conférence de Gênes.

Il a déclaré que la Bulgarie serait représentée à cette Conférence par le président du conseil en personne et qu'il espère trouver à Gênes l'appui nécessaire pour relever l'Europe orientale, et particulièrement, de la détresse économique et financière où elle se débat.

Le président du conseil a exprimé son espoir que les gouvernements des Alliés accorderont à la Bulgarie un débouché sur la Mer Egée laissant libre à l'Angleterre le commerce avec la Bulgarie, sans tenir compte du fait que cela serait en premier lieu d'une grande utilité au commerce national bulgare.

M. Stamboulinsky a relevé la neutralité observée par le gouvernement de Sofia dans le conflit gréco-turc et il a protesté énergiquement contre la propagande menée dans la presse étrangère en défaveur de la Bulgarie.

Les affaires d'Angora

Le pont de Karatcham

Le grand pont de chemin de fer de Karatcham, situé entre Guevê et Ada-Bézar sur le Sacharia et qui avait été détruit lors des derniers combats a été complètement réparé. Un train avec une charge de 400 tonnes a traversé le pont sans encombre.

Interdiction de perception de taxes

Le conseil des commissaires, informe que les marchandises importées de la Cilicie dans les autres provinces de l'Anatolie étaient soumises aux droits de douane, a formellement interdit de percevoir ces taxes afin de provoquer dans ces provinces une baisse sur les articles de première nécessité.

Le commissariat des affaires étrangères

Djélat bey, ex-commissaire de l'économie et député de Sarokhian, a été élu par 124 voix commissaire intérimaire des affaires étrangères en l'absence de Yousof Kémal bey.

Un congrès

La presse turque d'Angora va convoquer les publicistes turcs à un congrès qui se réunira dans le courant du mois de mai sous la présidence du fameux propagandiste touranien Agha Oghlou Ahmed bey, directeur général de la presse.

Au front occidental

Djélaeddine Arif bey, nommé représentant kémaliste à Rome, est arrivé au front occidental et a eu une entrevue avec Ismet pacha.

Le départ du Dr Rührich

Le Dr Rührich qui s'était rendu en Anatolie de la part de la Croix Rouge internationale dans le but d'inspecter les camps des prisonniers hellènes a quitté Angora pour rentrer à Genève via Constantinople.

La mission de Youssouf Kémal

Youssouf Kémal bey, dont nous avons annoncé le départ pour Constantinople, sera accompagné aussi par Fuad bey, sous-secrétaire d'Etat au commissariat des finances.

Représentation kémaliste à Boukhara

On mande d'Angora au Yéni-Charik qu'il a été décidé d'établir des relations diplomatiques avec le Boukhara et d'y envoyer un représentant. Gaib pacha, vaï de Koniah, a été pressenti pour ce poste.

Le Dr Nihad Réchad

On mande de Paris à l'Akham : A la suite d'une invitation du gouvernement d'Angora conformément au désir qu'il en avait exprimé le Dr Nihad Réchad bey quittera cette semaine Paris pour Angora.

Des monuments commémoratifs

Le commissariat de la défense nationale a élaboré un projet en vue de l'érection de monuments sur trois points du Sacharia en mémoire des officiers et soldats turcs tués au cours des combats. Les noms de ceux qui se sont distingués seront gravés sur ces monuments. Le projet a été soumis à la sanction de l'Assemblée nationale.

Les relations franco-japonaises

Paris, 6. T. H. R. — Le *Matin* a publié une interview que lui donna M. Kathutaro Inabata, le membre français de la mission économique japonaise actuellement en France et ainsi nommé parce qu'il vint huit fois en France et qu'il parle notre langue à la perfection et qu'il porte à sa boutonnière la rosette de la Légion d'honneur. M. Inabata est un des plus grands négociateurs de son pays, président de la chambre de commerce à Osaka Granel, centre industriel japonais.

« La France a pu se laisser battre sur certains terrains par des nations concurrentes, déclara M. Inabata, mais elle conserve encore la suprématie mondiale pour bien des spécialités. J'en cite de nouvelles preuves au cours du voyage que je fais actuellement, et je constate, par exemple, que les machines sont en grand progrès sur celles d'avant guerre et restent les meilleures du monde. Je me propose de l'expliquer à mes compatriotes lorsque je serai de retour au Japon. Sans parler de l'industrie et du commerce et du savoir dont la France a le monopole mondial, la France est inégalable dans la fabrication de certaines matières colorantes. Ceci peut paraître paradoxal, car il est généralement admis de décerner des palmes à l'Allemagne pour ses produits chimiques. C'est peut-être vrai pour ses produits ordinaires, mais c'est toujours à la France que le Japon s'adressera pour avoir des teintures fin destinées aux usages de soie.

« La France et le Japon peuvent encore avoir d'autres relations que des relations en littérature et artistiques. D'ici peu de temps, un vaste champ s'ouvrira au Japon pour le commerce français de luxe. Le Japon se modernise rapidement.

« Déjà, le Japon fait venir de la France des bijoux, des articles en maroquinerie, orfèvrerie, etc., mais demain, sans doute, la femme japonaise, abandonnant le costume national, fera appel aux modistes et couturières parisiennes »

La question arménienne

Les difficultés économiques pourront être apaisées par les Alliés très probablement avec l'assistance des Etats-Unis qui ont témoigné de tout temps une sympathie particulière au peuple arménien.

Une singulière proposition

Le Vertchine Lour apprend que le vaï de Van, en les instructions reçues du gouvernement kémaliste, s'est adressé au gouvernement d'Erivan pour lui proposer le rapatriement des Arméniens originaires de Van et réfugiés en Arménie. Le gouvernement arménien a catégoriquement décliné cette offre en faisant observer qu'une mesure de ce genre ne saurait être envisagée actuellement.

ECHOS

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Le Catholico de Cis télégraphie au patriarche arménien qu'il se trouve actuellement à Beyrouth.

S. S. Sahag informe que des réfugiés sont présentement concentrés à Alexandrette sous la surveillance de l'évêque Papken M. Leonian, vicaire de Deir-Yol.

Un grand nombre de réfugiés d'Alep se trouvent également dans une situation lamentable.

Le Catholico a rendu visite à Zahle à l'archevêque des Maronites qui a invité par circulaire ses ouailles à accorder une large hospitalité et assistance aux Arméniens.

A Djébel il a également visité le patriarche maronite qui joint d'une grande considération. Celui-ci a donné des instructions pour que tous les monastères soient mis à la disposition des réfugiés. Le Catholico a fait des démarches auprès de M. Robert de Caix, le représentant du général Gouraud, afin que les orphelins arméniens résidant sous la protection française en Cilicie soient transférés dans la zone française.

L'émirnat prélat parla avec éloge de l'œuvre du Comité de secours arménien pour les réfugiés et orphelins.

— Les Arméniens de Brousse mènent une vie tranquille. L'école arménienne locale est dans une situation très satisfaisante.

— Mgr Avadian, vicaire patriarcal en Perse, est parti pour Djoghla d'où il se rendra aux Indes afin d'organiser une souscription pour les réfugiés.

Conseil des ministres

Les ministres se sont réunis hier sous la présidence du grand-vezir Tewfik pacha et ont pris certaines décisions importantes.

Les chantiers du Séfaïne

Le Séfaïne fera construire un nouveau chantier pour la réparation de ses bateaux. Une somme de 20 000 livres sera affectée à cette construction.

La Poste Française

La Poste Française de Constantinople a été transférée à la date du 1er février dans l'immeuble sis 46 et 48 rue Voïvoda en face la Banque Ottomane (immeuble précédemment occupé par le Crédit National Ottoman).

Ce bureau est ouvert depuis la date précitée au trafic des colis postaux à l'arrivée et au départ.

En conséquence, les colis postaux qui parviendront dorénavant à Constantinople par l'intermédiaire des Compagnies Messageries Maritimes et Paquet sont déposés rue Voïvoda où les destinataires pourront en prendre livraison après acquittement des taxes douanières en vigueur.

Les colis postaux de départ seront acceptés dans ce même bureau et acheminés sur leur destination par voie maritime.

Une grande première

C'est ce soir que l'excellente troupe parissienne du Nouveau Théâtre donne la soirée du *Grand Guignol*, ce spectacle a la fois émouvant, gai, lesté, terrifiant, bref un peu de tout ce que fait la grande renommée de la butte.

Les demoiselles et en général tous les gens sensibles s'ont pressés de s'abstenir.

Loterie de Charité de la Conférence du Sacré-Cœur

(Société de St. Vincent de Paul, Section de Péra)

Dimanche prochain, 12 Février, aura lieu à 10 h. dans la salle de la Société Dante Alighieri (immeuble St. Antoine) gracieusement mise à la disposition de la Conférence du Sacré-Cœur, le tirage de la loterie annuelle. On peut se procurer encore des billets au prix de Pts. 50 ch z M. Harty, Rue Tépé-Bachi à Péra et, le jour même, dans la salle du tirage. Nous recommandons cette loterie à la charité de nos lecteurs étant donné l'œuvre particulièrement intéressante de secours aux familles et aux écoliers pauvres à laquelle le produit de cette loterie est destiné.

Les personnes auxquelles des billets ont été envoyés sont prévenues que tout billet non rendu au plus tard la veille du tirage sera considéré comme accepté.

Une Exposition fort courue

Plus de 2.000 personnes se sont empressées d'aller visiter hier l'Exposition de Blanc des grands magasins Carleman. Elle se voit littéralement arrachée — c'est le mot — dans ce choix considérable de blanc tassé dans les vastes et nombreux rayons des galeries du 2nd étage, une grande partie de ces marchandises immaculées et gais ont eu bien raison. Car conscients de ses intérêts la clientèle a tenu à profiter des occasions incomparables réunies pour cette manifestation exceptionnelle.

Les jours qui suivent seront encore plus courts. Et ça continuera ainsi. Celui que nous plaignons le plus c'est le personnel de la maison, qui, bien qu'en nombre voulu, n'arrive pas souvent à servir tant de monde. Profitez Mesdames, car de pareilles occasions sont rares.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

TOURMENTES...

Montes exultaverunt ut arietes... Ps. lxxviii

De spectres, de clameurs les vents peuplent la nuit. Brèves se croisent les lueurs sur les tronçons de soies, et sur les cippes lointain de tombes délaissées les cyprès se tordent comme de noirs conteurs. Au haut des hêtres les croissants s'allument, la croix sur les clochers a des bras de détresse. J'écoute, je frissonne, j'ai l'impression des vieux calogers. Sur les sept collines l'imcondescence plane de têtes ciles immenses, et ton épée flamboie par dessus les phalanges, toi que j'invoque, saint de ma Glé, prince des nuées célestes...

De fantômes, de cris l'ombre emplit les airs. Des couples, ça et là, brusquement, lincélie. Des hêtres muettes de la Basilique, les minarets dominent de vacillants fanons. Je suis la ribante par cette nuit de Mori où j'enfends les morts sans tombes ni ossements, si nombreux ils furent, tant ils sont mêlés aux viscères du sol. De loin ils s'en vinrent, glorieux et béateurs qui le virent tomber. Comme le courroux des vents, farouches sont leurs plaintes. Je regarde. Je frissonne... Qui me dit cette âme d'unique moine guerrier que grise l'odeur de cloître et l'odeur de sang ? D'ore je suis vu, comme eux je m'humilie, comme eux, sans les ailes, j'abrite un front dévot, humble de sa poussière, tremblant sous ton épée, ô toi Invinible, archistratège des nuées...

...Terrible est ton courroux, prodigieuse la force; me voici prosternée. ôte sous ta menace, mais mon âme est autre que ne soit point prière. Aux heures ténébreuses où grondait l'émule, où s'insurgeait, éres et l'éments, quels accents eurent jadis venue à qui l'innocent, princes délaissant la paille pour la bure grossière, prêts qui souffrirent — rochers de leur foi —, peuple et paillards, calogers et souverains ? Car nous seuls connaissons la parole mystique, Ignace, Méthodius, Theodora fervente des images perscrites. Pour vous combattait les radieuses phalanges, pour la Cité dévote qui, à travers les siècles, dans ses crises tragiques, toujours s'implora, stratège immortel d'innombrables guerriers...

Les farceurs des nuits se recueillent en une nuit où des spectres sifflent dans les vents qui passent. Aux feux qui se croient vers les rives lointaines, aux ombres qui se joignent sur les champs de mort, je regarde, je frissonne, j'ai la foi apeurée des vieux solitaires. Comme les cloches oscillent au-dessus des églises ! Mes genoux repentants se traînent sur les dalles. Terribles sont les foudres, redoutable la force, immenses les légions que conduisent ton glaive, les regards de flamme sous ton casque guerrier. Je ne sais prier, mais je baise la poussière, car l'âme passe en mort d'une de la Cité morte qui tant l'exalta, de cette race éternelle qui vers toi se soulève des profondeurs du sol, ce soir comme jadis, avec ses obscurs, avec ses glorieux, ô grand saint Michel, archistratège des nuées.

Iskouf Minasse

Ciné LUXEMBOURG
Pour tous ceux qui n'ont pas vu le commencement de
MATHIAS SANDORF
projection aujourd'hui et jusqu'à ce samedi inclus, des 2 premières épisodes en matinée de 2 h à 3 h 1/2 p.m.
L'arrivée du Patriarche oecuménique MELETIOS IV, à toutes les séances.

Ciné PALACE
A partir de lundi prochain :
LE SAUT MORTEL
ou
La Nuit sans lendemain
grand drame d'amour, à sensation en 1 prologue et 6 parties

Ce soir au
NOUVEAU-THÉÂTRE
Soirée du
GRAND GUIGNOL
Du rire ! De l'épouvante !
Du leste !
Démousselles et personnes sensibles s'abstenir

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
7 février 1922fournis par la Maison de Banque
PSALTY FRERES57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57
Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or	633 —
Banque Ottomane	250 —
Libres Sterling	633 —
Francs Français	250 —
Libres Italiennes	140 —
Drachmes	129 —
Dollars	145 —
Reichsmarks	23 75
Marks	15 —
Couronnes Autrich.	75 —
Levas	21 —

COURS DES CHANGES

New-York	68 50
Londres	634 —
Paris	8 10
Bruxelles	1 47
Rome	14 47
Athènes	—
Berlin	136 —
Vienne	—
Sofia	99 50
Bucarest	28 80
Andersdalen	1 82
Prague	35 —

La Bourse de Paris

Paris, 6. T.H.R. — Le marché n'est pas plus actif qu'aux séances précédentes. On a dénoté des cours assez résistants, qui s'alourdissent ensuite, entraînés par la baisse survenue par suite des ventes en Rio Tinto et en sucres d'Egypte, qui ne trouvent que très difficilement une contrepartie.

La Trois pour cent français fut largement traité. Il ne gagne pas moins d'un point pendant un instant, et reste en bénéfice de soixante-quinze centimes, clôturant à 57, 82.

Le compartiment russe, toujours assez achalandé, réalisa quelques nouveaux progrès.

En coulisse, la reprise est générale dans tous les groupes.

L'or en Suisse

Des nouvelles de Genève rapportent que les banques suisses ont commencé à mettre en circulation les pièces de monnaie en or, se trouvant en leur possession.

Tous les paiements des banques s'effectuent en francs or.

Le gouvernement helvétique a permis aux banques de frapper cent millions de pièces de 20 francs en or.

Cette mesure a été motivée par le fait que les billets de banques suisses ont une plus grande valeur que la monnaie métallique.

Informations commerciales

Le marché de la soie de Lyon

Lyon, 6. T.H.R. — Aucun changement n'est à constater dans les affaires et dans le marché qui reste calme; les échanges sont très divisés dans tous les genres et il n'y a pas de traces bien apparentes pour la tendance générale, avec des prix trop irréguliers.

Quelques détenteurs, se perdant en conjectures sur les causes qui déterminent une inertie aussi prolongée de demande, cherchent à réaliser, en consentant de réels sacrifices, mais sans beaucoup de succès. Les acheteurs, de leur côté, sont impressionnés par le tassement et l'irrégularité et se tiennent sur l'expectative, mais cet état de chose ne peut se prolonger indéfiniment.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Andrinople

L'Ikdam revient sur le caractère turc et musulman d'Andrinople. Il s'exprime ainsi :

Andrinople étant un très important centre de science et de savoir musulman, il est tout naturel que, parmi nos ulémas, il y en ait qui aient des titres d'Andrinople. Aujourd'hui encore le titre d'Ediné payessi est un titre important pour nos ulémas.

Telles étant les choses et en présence de la si grande importance d'Andrinople, aux yeux des Turcs et des musulmans; en présence, disons-nous, de l'écrasante majorité turque et musulmane de sa population qui s'efforce, par tous les moyens, de conserver son caractère turc et musulman — des projets tendant à séparer Andrinople des Turcs et de l'Islamisme constituent des atteintes à la culture et à la civilisation.

Moustafa Kémal pacha

En tête de ses colonnes, le Vakit publie, sous ce titre, un article d'Ahmed Emine bey, article qui, d'un bout à l'autre, est un dithyrambe en l'honneur de Moustafa Kémal.

Ahmed Emine bey s'exprime ainsi :

Les services rendus par Moustafa Kémal pacha ne sont pas terminés. Ils ne font que commencer.

On a souvent vu dans l'histoire un chef courageux ou un militaire habile ériger en d'état et défaire ce qu'il avait fait. Mais, par contre, on a rarement vu un personnage aussi puissant remettre entre les

DERNIÈRE HEURE

Le budget d'Angora

L'assemblée nationale d'Angora a commencé l'examen du budget de l'exercice 1338 (1922). Les débats sont orageux. Des réductions seront apportées dans le budget de tous les commissariats sauf dans celui de la défense nationale.

Moscou et Angora

Araloff, le représentant de la Russie soviétique à Angora, a été reçu le 3 février en audience privée par Moustafa Kémal dans son kiosque de Tchak-Kaya. Cette entrevue, à laquelle on attache une grande importance dans les cercles kémalistes, a duré plus de trois heures. Araloff a exposé au leader du mouvement nationaliste l'attitude du gouvernement de Moscou vis-à-vis du gouvernement d'Angora dans les différentes questions intéressant l'Anatolie et le Caucase. Il a développé ensuite les grandes lignes du traité économique qu'il est autorisé à conclure.

Les explications d'Araloff auraient profondément impressionné Moustafa Kémal qui aurait, à son tour, précisé longuement les vues

mais d'une assemblée les pouvoirs détenus par lui. C'est ce qu'a fait Moustafa Kémal pacha, pour le bien de la nation et de la patrie, et cette attitude montre quelle largeur de vues possède et de quel pur patriotisme est animé le généralissime.

PRESSE GRECQUE

La question d'Orient à Paris

Parlant de la conférence des ministres des affaires étrangères qui doit se réunir à Paris pour le règlement de la question orientale, l'Ethnos émet les considérations suivantes :

Après-demain commence la Conférence de Paris pour la question d'Orient. Que va-t-il arriver ? Voilà ce que se demande l'âme du peuple qui ne voit à l'horizon que des nuages. Depuis une année, la Grèce n'a plus connu de jours de bonheur. Il a raison le Premier ministre anglais en disant que le 1er novembre 1920 a été aussi désastreux pour l'Hellénisme que le 29 mai 1453.

Et nos gouvernements demeurent impossibles. Tout leur art consiste à continuer à tromper le peuple. Un jour viendra où ce dernier se lèvera tout entier pour chasser ses indignes petits politiciens. Mais la Grèce, comment sera-t-elle sauvée ? Comment au moins réduira-t-on l'étendue de la catastrophe ? Regardez ces hommes. Tout s'écroule autour d'eux, mais ils demeurent fidèles à leur but : Conserver le pouvoir. Ils y restent accrochés. L'idée de démissionner ne leur vient même pas à la pensée.

PRESSE ARMÉNIENNE

Quel est leur projet ?

Le Djagadour se demande quel peut être le projet élaboré par Begzadian, représentant du gouvernement soviétique d'Erivan à la Conférence de Gènes, pour tranquilliser ce peuple martyr. Notre confrère estime que ce délégué des Miasnigian assume une lourde responsabilité du chef même que ces hommes sont les personnes de confiance des dirigeants de la Russie.

Pour que les gouvernants actuels de la République arménienne réussissent à donner un cours logique et favorable à la cause arménienne, il importe qu'ils oublient les paroles apprises par cœur et saisissent la question dans sa pleine réalité. Nous achevons aujourd'hui la période la plus tragique de notre histoire. Il semble que tout est à recommencer.

Depuis 1917 jusqu'à nos jours les Lénine et leurs collègues ont insisté de plusieurs manières sur les droits du peuple arménien à déterminer lui-même son propre sort. Ils n'ont pas dissimulé leur sympathie lors des négociations, mais ils nous demandent d'avoir confiance en eux pour la réalisation de nos aspirations.

Ils affirmaient que c'est par la voie diplomatique seulement qu'ils pouvaient obtenir de la Turquie les territoires indispensables à l'Arménie. Toutefois le fait qu'à la conférence de Kars les frontières de 1914 mêmes n'ont pu être sauvegardées reste toujours incompréhensible. Sans discuter sur le passé, nous tenons actuellement à rappeler que la Conférence de Gènes est une occasion solennelle pour les maximalistes de se rappeler leurs promesses et de prouver leurs principes révolutionnaires.

militaires, économiques et commerciales du gouvernement d'Angora. Araloff a ensuite rendu visite à Yousouf Kémal bey avec qui il s'est entretenu durant deux heures.

A Washington

Washington. — Le président Harding va incessamment soumettre au Sénat les traités auxuels a abouti la Conférence de Washington. Les délégués britanniques se sont rendus à la Maison Blanche et ont pris congé du président.

(T. S. F.)

Les grèves à Berlin

Berlin. — Les services des trams, du gaz, de l'eau et de l'électricité à Berlin ont été complètement suspendus à la suite de la grève des employés de la municipalité.

(T. S. F.)

Assassinat d'un

ministre albanais

Les journaux serbes apprennent de Scodra qu'Ahmed bey, ministre de l'intérieur albanais, a été assassiné.

(T. S. F.)

La vie drôle et la vie triste

Agression

La nuit d'avant-hier, un Russe nommé Vladimir passait par Karakouy, lorsqu'il fut assailli par un inconnu qui le blessa grièvement.

Vladimir a été transporté à l'hôpital russe.

Incendie

Un commencement d'incendie s'est produit avant-hier, rue Ahmed-Bey, dans la maison à appartements No 43, située tout près du casino, Osman-Bey. Il a été étouffé, grâce à l'intervention de la police.

La catastrophe de Tophané

Nous avons annoncé hier l'écroulement, à Tophané, d'une maison à appartements en béton armé, écroulement qui a fait plusieurs victimes.

La responsabilité de l'architecte Hakki bey aurait été reconnue. Hakki bey ainsi que le propriétaire de la bâtisse, le coiffeur Simon, seraient recherchés par la police.

Brigandage

La nuit d'avant-hier, des brigands ont assailli les villages des environs de Doudoullou — région de Scutari — et ont emporté une grande quantité de bétail.

Madame,

Pour votre jour de réception, ayez au salon sur la table des Chocolats surfin **CALEY**.

Vos invités en seront charmés.

Mission militaire hellénique

AVIS

A la suite des publications faites par les journaux concernant des cas de petite vérole qui se sont produits ici, tous ceux qui veulent voyager dans les territoires occupés par l'armée grecque en Asie Mineure, sont informés qu'ils doivent être munis d'un certificat de vaccination récente en se présentant pour l'obtention du visa de passeport.

Constantinople le 7 février 1922.

Mission militaire hellénique

Général Kouziis

Société Anonyme Ottomane d'Electricité

AVIS

Prix du Courant

La Société d'Electricité se permet d'attirer l'attention de la clientèle sur la diminution du prix courant survenue en 1921. Alors que le Kilowatt-heure d'Eclairage coûtait, en Janvier 1921 : 22,4 Pts, il ne coûte plus, en Janvier 1922, que 14,8 Pts, soit une diminution de 7,6 Pts ou 34 o/o.

Pour USAGES INDUSTRIELS, le tarif normal est la moitié des prix ci-dessus.

La Société accorde, en outre, des rabais aux CLIENTS PRIVÉS (Appartements, etc.) qui veulent utiliser des appareils de chauffage et de cuisine, et aux CLIENTS INDUSTRIELS selon l'importance de leur consommation.

En même temps, les formalités pour le raccordement et les amplifications ont été simplifiées.

S'adresser à Péra, au Métro Han, 1er ét. à Stamboul, Bab-i-Ali, No 60.

Adresser les réclamations, par écrit, à la DIRECTION.

Consulte, le 31 Janvier 1922.

La Direction

BLANC-TOILES-TROUSSEAUX
A DES PRIX TRÈS RÉDUITS

CHEZ CARLMANN-PERA

SHIRTING renforcé supérieur, largeur 90 cm. la coupe de 36 yards. Ligs.	11	NAPPES damassées, dimensions 175x175 la pièce P.	220	MOUCHOIRS blancs pour dames en baliste ladouz.	120
MADAPOLAM qualité très forte la coupe de 20 y P.	690	ESSUIE-MAINS nid d'abeilles, dimensions 45x82, la pièce P.	20	MOUCHOIRS blancs pour hommes avec monogrammes, la douzaine P.	240
NANSOUK fin pour lingerie larg. 90 cm. le mètre Pts.	65	ESSUIE-MAINS éponge, dimensions 45x82 la pièce P.	22 1/2	CHEMISE de jour p. dames en madapolam souple, richement brodée, la pièce P.	80
BATISTE PONGÉ pour lingerie, qual. extra fine, larg. 70 cm. le mètre P.	50	ESSUIE-MAINS en éponge, qualité recommandée, 100x15, la pièce P.	35	NAPPES damassées, dimensions 125x135, la pièce P.	140
CREPE GEORGETTE, belle qualité, le mètre P.	220	DRAP DE LIT en coton supérieur, dimensions 165x230, la pièce P.	225	PANTALON pour dames garnis broderies P.	55
PONGÉ SOIE largeur un mètre, le mètre P.	155	DRAP DE LIT même qual. dim. 200x250, la pièce P.	325	COMBINAISON JUPON, en crêpon blanc ou coul. P.	160
SERVIETTES de table, qualité très solide, la pièce P.	22 1/2	TAIES d'OREILLER, en beau madapolam, la pièce P.	80	VENTRIER en toile de coton avec 4 jarretelles P.	225
SERVIETTES de table, en damassé mi-toile, la pièce P.	35	TORCHONS de cuisine, en coton écaru, la pièce P.	17 1/2	VENTRIER hygiénique en élastique avec 4 jarret. P.	490
CHEMISE de nuit pour dames, en beau madapolam joite brodée, la pièce P.	250	TORCHONS de cuisine en mi-toile P.	30	ECHARPES en crêpe de Chine, longueur 2 m. P.	250
				PYJAMA en laine pour hommes valeur 450 pour P.	175
				CHEMISE de nuit pour hommes long. 120 cm. P.	175

Visitez tous notre très intéressante

EXPOSITION de BLANC au 2me étage

ASCENSEUR !

ENTRÉE LIBRE !

THEATRE DES PETITS-CHAMPS A PERA

Direction J. Lehmann

A LA DEMANDE GENERALE

GRAND BALLET

en 4 actes. — MUSIQUE de RIMSKY KORSAKOFF

Mardi le 14 Février à 9. 30 du soir. — POUR LA PREMIERE FOIS

SALOME

Musique de Hersonoff

Location ouverte tous les jours aux guichets du Theatre.

AVIS

Les sujets du Royaume des Serbes, Croates et Slovènes sont invités à se présenter au Consulat Général Royal à partir du 10 courant pour la vérification de leurs passeports et papiers d'identité.

La vérification aura lieu chaque jour de 3 à 6 heures de l'après-midi et durera jusqu'au 28 février. Ceux qui ne se présenteront pas jusqu'au 28 courant seront passibles d'une amende et leurs passeports seront annulés.

Le 10 Consulat Général Royal des Serbes, Croates et Slovènes. Constantinople 6 février 1922.

MOUVEMENT DU PORT

CONSTANTINOPLE
SHIPPING & FUEL Co Ltd
(Inc. Theo. Reppen)
Johnston Line Ltd

Le s/s **WINGATE** attendu d'Anvers vers le 10 février chargera pour Bourgas, Varna et Constantinople.

Le s/s **INCORENE** en charge à Anvers pour les ports du Levant et du Danube.

Service de retour
Le s/s **VENICE** en déchargement dans les ports de la Mer Noire est attendu mi-février.

Le s/s **AVIEMORE** en déchargement dans les ports de la Mer Noire.

Le s/s **ODessa** est attendu de la Scandinavie et d'Anvers commencement mars.

Le s/s **VARNA** en charge à Gottenburg commencement février et à Anvers mi-février pour les ports du Levant.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping & Fuel Co. Ltd., Galata, Hudevandigliar Han, 17. Tél. Péra 3.10-1-2

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Le nouveau paquebot transatlantique **CONSTANTINOPLE**

bâti par le pavillon anglais, tonnes 25.000 ton vitesse 18 nœuds disposant de tout le confort moderne arrive en notre port le vendredi 10 février et part le même jour pour Constantinople de retour le mardi 14 février il partira des Quais de Galata le mercredi 15 février pour NEW-YORK touchant Smyrne et le Pirée.

Tous les renseignements relatifs aux visas des passeports sont fournis par l'Agence.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian Han, 1er étage. Tél. Péra 3210 224.

Navigation N. G. Kyriakidis

Le paquebot rapide

— ALKIMINI —

de 2000 tonnes, éclairé à l'électricité disposant de 150 couchettes en I et II classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de III classe, partira le vendredi 10 février à 5 h. du soir pour Constanza acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Crespin Galata Merkez Rithina Han, No 8 rez-de-chaussée. Tél. Péra 2593.

Lloyd Triestino

Le bateau **CARNOLIA** partira samedi 11 courant directement pour Trieste et Venise (avec transbordement) acceptant des passagers de classes et de pont.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du LLOYD TRIESTINO, Galata, Monbané, Téléphone Péra 2127, à Pera, Hôtel Péra-Palace, Téléphone Péra 2490 et à Stamboul, Messadet Han, Téléphone Stamboul 235.

NOUVEAU THEATRE
TROUPE ITALIENNE D'OPERETTES & FEERIES
ODETTE MARION

Ex-Stabile di Milano

TABLEAU DE LA TROUPE

CORTES Luisa	GARGANO Adelaide
ANNITA Patrizzi	SAURI Bianca
SIDINO Mirra	
Battaglini Elvira	G. Carminati
Rina Pietro	Tina Destieri
16 CHORISTES DAMES 16	
Corps de Ballet 12 Danseuses 12	
BATTAGLINI Gius.	BRUNO Carmin.
FIORI Angelo	GARGANO Frans
GRANIERI Amedeo	NIELLO Luigi
SIDDINO Salvat.	
Braccola	Fragola
Germinali	Mafezzoli
10 CHORISTES HOMMES 10	
Directeurs d'Orchestre: BRANCATO Giuseppe, RAIMONDI Chev. Carlo	
G. VERGESI	G. TREZZI
1er Machiniste	accés-oriste
2me Machiniste	
Costumes et décors de la Maison FINZI de Milan	
Peintres ALE et MARZOLI, Milan	Tapissieries Maison Way
App. Electr. Maison Salani, Chaussures: Temponi Luigi	

Nouveautés	REPERTOIRE	Nouveautés
LEGENDES des CERISES	MAMMOLA	Mme de THEBES
Franz Lehar	Kalman	Lehar
MAISON des 3 JEUNES FILLES	CELLE qui n'était pas ELLE	Mascagni
Struss		
MAZURKA BLEUE	Princesse TABARIN	ROI de chez MAXIM
Strauss	Kalman	Lehar
REPRISES	Czardas — Faschingsfee — Rose de Stamboul — La Ponce — Mlle Nitouche — Les Saltimbanques — Vouve Joyeuse — Eva — Ave Maria — Coquin de Printemps — Les Mousquetaires au Couvent — Comte de Luxembourg — Chaste Suzanne — Princesse des Dollars — 5 Parties du Monde — De l'Aiguille au Million — Histoire d'un Pierrot.	

Ouverture : Mercredi 15 Février par

La Princesse de Czardas

Banque de Salonique

La Banque de Salonique porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison Fichet de Paris, dans son Bureau de Péra, un service spécial de coffres-forts de tout dernier système, présentant toutes les commodités et toutes les garanties de sécurité et de discrétion désirables.

Les safes, qui sont de dimensions différentes, peuvent déjà être pris en location avec jouissance à partir du 15 février a c.

Toutes les facilités désirables seront accordées au public au point de vue des heures d'ouverture et de fermeture de la salle des safes.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et s'adresse de l'expéditeur.

Avis

Il est porté à la connaissance du public que le sceau du Docteur en chef Russe de l'Hôpital de Yildiz s'est égaré. Ce sceau est de forme ronde avec au centre une croix rouge et tout autour une inscription en Russe «Docteur en Chef du Personnel Russe de l'Hôpital Yildiz».

Le public est avisé que tout document émis après le 27 Janvier 1922 est revêtu du sceau ci-dessus, ne sera d'aucune validité.

Signé : G. BALLARD colonel
Président de la commission interalliée de la Police

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMPOULO, Galata, Buyuk Tonnei Han, 18-19.

La Société des spiritueux BOSPHORE

TELEPHONE PERA 1105

Vend toutes les boissons et liqueurs les plus pures et les plus raffinées. Il faut les préférer et les demander dans les principaux établissements. Demandez le vin tonique et fortifiant, approuvé et recommandé par les médecins.

VINKINKINOKAKAO

SUCCURSALES

Cadikouy et Balata



PRENEZ GARDE!

Vous risquez votre santé en vous adressant n'importe où...

Pour ARTICLES D'HY-

GIÈNE en caoutchouc-sole indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.

Succursale de la maison parisienne

J. ROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel
Demandez le catalogue illustré gratuit

JEAN SOFIANOS

Marchand tailleur

PÉRA, Place du Tunnel, No 6
Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine gantant le corps. Travail soigné.
Prix raisonnables et réduits.

BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siege Central à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES
SIÈGES A L'ETRANGER
FRANCE: Paris et Lyon.

ESPAGNE: Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont-Bianch, Valis, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE: Lugano, Chiasso.

EGYPTE: Alexandrie, la Caïre, Port-Saïd, Beni-Souf, Bihel, Dessouk, Pashou, Fayoum, Kafi-El-Cheikh, Magagha, Mohalia, Kéhira, Minieh, Mit Gamr, Zagazig.

MALTE: Malte.

SYRIE: Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE: Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

NGER: Rhodes.

ASIE MINEURE: Smyrne, Sokia, Scalanova, Adalia.

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25.100.000 dont entièrement versé: Fl. 5.100.000

Siege Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserves: Fl. 110.000.000).

Hollandsche Bank Voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves: Fl. 30.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PÉRA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977
No 286 Adjudication définitive du mercredi 8 fév. 1922
sous pli fermé

A la fabrique de Zeitin-Bournou: 17 voltmètres dans des boîtes, 17 ampèremètres dans des boîtes.

A la direction de la minoterie d'Oun-Capan: 90 pièces épaisses de fer carré.

A la direction du sekiat d'Oun-Capan: 15 kilos d'éponges.

Au dépôt de Suleymanî: 17.000 boîtes de cirage pour chaussures, 7 pneus extérieurs d'automobiles, 225 kilos de papier d'emballage.

A Anadolou-Kavak, Magiartabia: 12.000 kilos de morceaux de canons en acier et de rails.

Au dépôt de Piri-Pacha: 117.000 kilos de clous en forme de fourchettes.

Au dépôt de Tophané: 7000 lanternes pour illuminations.

Au dépôt de Saradjkhané: 24.500 planches recouvertes d'aluminium, 16.180 vieux ceinturons en cuir système ancien (se vendront par kilo).

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan: 420 kilos de parties de «salmastras», 77 kilos de pièces de caoutchouc, 10.000 kilos de verres brisés.

Au dépôt des articles non confectionnés de l'Amirauté: 150 barils d'huile en bois de 60 kilos chacun avec cerceaux en fer.

Au magasin de vente de la commission: 499.000 boutons en aluminium pour pantalons.

Au Parc de Taksim: 24 automobiles et camions en partie usagés et en partie vieux.

A la fabrique de tissus de Defterdar: 850 pièces de faïence rouge.

No 287. Adjudication définitive du samedi, 4 février 1922
sous pli fermé.

Au dépôt des forces d'aviation de San-Séfano: 3 moteurs usagés BENZ de 200 H. P. chacun

3 moteurs peu usagés MERCEDES de 160 H. P. »

1 moteur usagé ERGUS de 120 H. P. »

1 moteur usagé MERCEDES de 160 H. P. »

3 moteurs très usagés MERCEDES de 160 H. P. »

1 moteur usagé MERCEDES de 120 H. P. »

1 moteur usagé BENZ de 160 H. P. »

2 moteurs usagés MERCEDES de 160 H. P. »

1 moteur usagé MERCEDES de 100 H. P. »

1 moteur Euzani de 3 cylindres.

Ces moteurs seront vendus en bloc ou en détail.

Au dépôt de construction de Sélimi-Kavak: 750 kilos de câbles de 3 bordées en partie neufs, en partie usagés, 100 kilos de fils pour câbles, 12 pierres pour cuir neuves de diverses épaisseurs.

A la direction de la minoterie d'Oun-Capan: 2 coffres-forts en fer de zinc en fonte rond.

Au dépôt de construction de Suleymanî: 5.000 kilos de fer lama et ronds, en tas.

Au dépôt de Saradjkhané: 3.118 kilos de fer tourbe pour cadre, bordure.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan: 3.500 kilos de clous noirs indigènes.

Au dépôt de Suleymanî: 4.100 kilos de fer trempé sous forme de pelles neuves, 104 isolateurs.

A partir du LUNDI 23 Janvier

au SAMEDI 25 Février

GRAND RABAIS

ANNUEL

dans tous nos RAYONS

LAZZARO FRANCO & FILS

GALATA, à côté du Tunnel, et PÉRA, Grand'Rue

En ce temps de crise nul n'ignore l'importance du

CREDIT

Allez chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

AU RAFFINÉ

où vous pourrez avec des paiements échelonnés vous faire faire des costumes sur mesure

Deux-Vol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadway, New-York.

Capital Réserves et Profits. . . Dollars 42.255.395,56
Total de l'actif. Dollars 578.309.758,37

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

Ses fonctions principales comprennent:

Ouverture de comptes courants et de comptes débiteurs à terme
Opérations de change
Avances contre Nantissement
Recouvrement d'effets.
Garde de Titres
Achat et Vente de Titres
Ouverture de Crédits Documentaires
Renseignements commerciaux
Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.

SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Karezdjidler, GALATA

Téléphone: Péra 2600-2604

Adresse Télégraphique: «Garritus»

NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

E. C. PAUER & C^{IE}

Siege Central: GÈNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Branches en tous les ports de l'Orient.

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinerie Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats «Stelone» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Branches en tous les ports de l'Orient.

Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bétail, qui a été suspendu actuellement sur le parcours Haïdar-Pacha à Yaremdja sera repris aussi sur le tronçon de Yaremdja à Aïa Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons d'ont se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremdja contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouvelles billets pour leurs stations de destination.

Le transport de bagages, chiens, messageries, marchandises, bestiaux, expédiés en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremdja, et en port dû, de Yaremdja à la station de destination.

L'horaire des trains mixtes et des marchandises desservant le parcours de Haïdar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit:

Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

Haïdar-Pacha départ 9 —

Pendik (arriv.) 9 45

(départ) 5 55

Touza départ 10 17

Guebzé « 10 60

Dil-Iskelessi « 11 11

Tavchandjil « 11 21

Héréké « 11 41

Yaremdja (arrivée) 12 —

(départ) 12 30

Dérindjé départ 12 56

Ismidt (arrivée) 13 14

(départ) 13 45

Buyuk-Eerb. « 14 30

Sabandja « 15 10

Arifé « 15 39

Ada-Bazar arrivée 15 50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha

Ada Bazar départ 9 —

Arifé « 9 25

Sabandja « 9 52

Buyuk-Eerb. « 10 25

Ismidt (arrivée) 10 55

(départ) 11 25

Dérindjé départ 11 43

Yaremdja (arrivée) 12 —

(départ) 12 30

Héréké départ 12 59

Tavchandjil « 13 10

Dil-Iskelessi « 13 25

Guebzé « 14 05

Touza « 14 24

Pendik (arrivée) 14 45

(départ) 15 —

Haïdar-Pacha arrivée 15 45

Pour plus amples renseignements, s'adresser au département commercial Haïdar-Pacha.

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation

La Direction militaire de l'exploitation